

# HÆGER



Electric Overblanket / Cobertor Eléctrico / Manta Eléctrica /  
Surcouverture électrique / Ηλεκτρικό Overblanket



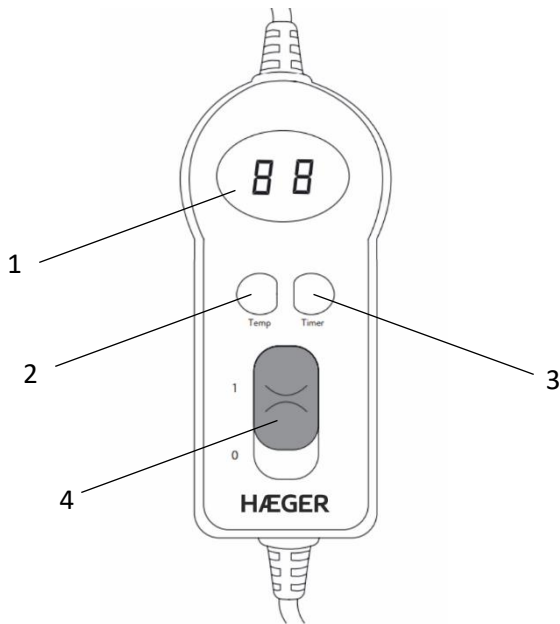
Download  
Multi-language file

CE RoHS

EB-162.001A (160x120cm)

EB-180.002A (180x130cm)

**User instructions / Instruções de uso**  
**Instrucciones de uso / Mode d'emploi**  
**Οδηγίες χρήστη**



1 -	Display / Visor / Pantalla / affichage / οθόνη
2 -	Temperature adjuster / Regulador de temperatura Regulador de temperatura / Réglage de la température Ρυθμιστής θερμοκρασίας
3 -	Timer / Temporizador / Temporizador / Minuterie / Χρονοδιακόπτης
4 -	ON/OFF / LIGAR/DESLIGAR / ENCENDIDO/APAGADO MARCHE/ARRÊT / ON/OFF

# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended use

This appliance is intended for use as Electric Blanket. Use it for domestic purposes and in the way indicated in this instruction manual. The appliance is designed for private use. The appliance is not suited for commercial use, medical clinic use, people fitted with pacemakers or pets. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.

## Important Safety Instructions

When using electrical appliances, to reduce the risk of fire, electrical shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- After unpacking, ensure that the item is intact with no visible signs of damage that could be caused during transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre
- **Caution!** Do not operate any appliance in case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner.
- Should the cable be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician.
- Disconnect the control unit before washing.
- Do not use if the electric blanket or its components are damp or wet.
- Do not wring or twist.
- Unplug the appliance from the mains socket when not in use.
- **DO NOT** activate the temperature control with wet hands.
- **DO NOT** pull the power cable or control unit to unplug the blanket from the mains socket.
- **DO NOT** place the control unit under the pillow or between the sheets or bed covers when the appliance is connected.

- The appliance should not be used on adjustable beds as the blanket or cable could be trapped or snagged.
- Unplug from the power socket before lying down.
- Allow to cool down before putting away.
- Do not crease and/or deform the electric blanket by placing objects on top of it while stored.
- In the event of faults or malfunction, unplug from the mains socket. Do not tamper and contact the manufacturer's authorised service centre immediately.
- Examine the appliance frequently for any signs of wear or deterioration. If you find such signs or the appliance has been used incorrectly, return it to the supplier before using it again.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician to eliminate all risk.

### MEANING OF SYMBOLS ON THE SEWN LABEL



Please, read the instructions



Do not tuck in, use folded or rucked



Do not insert pins or needles into blanket



No to be used by very young children (0-3 years)



Do not use bleach



Do not iron



Do not tumble dry



Washable by hand



Wash at 30°C delicate programme



Do not dry clean



The control may not be immersed in water.

## Special care

- By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore, you must select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Do not use for invalids, children, people insensitive to heat, or wearers of pacemakers or other battery-powered medical devices.
- Prolonged use at a high temperature could cause skin burns.



- **Children under three years of age should not use this appliance due to its inability to react to overheating.**
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When not in use, pack the blanket in its original packaging for best protection and store in a cool, clean and dry location. Avoid pressing sharp creases into the blanket. Only storage after blanket is cold fully.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
FOR HOUSEHOLD USE ONLY**

## Before first use

- Remove all packaging parts before initial operation and save for future storage.
- When the item is used for the first time like any new item it may let off a slight odour, but this will disappear after a short while.

## Positioning the electric blanket

1. Position the electric throw evenly ensuring it is lying flat where possible.
2. Do not tuck any of the wired areas of the controller or the controllers, make sure they are not in contact with any sharp surfaces, they are easily accessible and not a trip hazard.

## Operation

With the electric blanket you can gently warm and relax your whole body. The heating throw features a unique temperature control that regulates precisely the warmth-supply according to the chosen heat setting. The easy-care material and the detachable operating control make the throw machine washable up to 30°C.

1. Plug the product into a mains power socket.
2. Push the slide control to “1” position for “ON”.
3. Select the desired heat setting 1-9. It is recommended to use setting 7-9 for quick heat up then select a lower setting. The blanket is designed so the temperature setting levels 1-6 are suitable for continuous use. Temperatures may vary depending on room
4. To switch the throw off completely simply push the slide control to “0” position.

### Timer:

The controller of the electric throw has a timer button with setting 1-9 hours and “H” for 12 hours. Press the “Timer” button to control how long you want the blanket to be left on. It is recommended if you intend to use the throw for up to 9 hours or “H” for 12 hours to have the heat setting on 1-6.

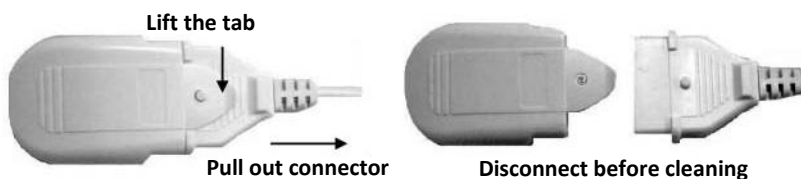
### Overheat Protection:

All electric throws are fitted with our overheat safeguard system. This offers protections against overheating or damage to the element by disengaging the power to the heating element before any overheat hazards occur.

## Cleaning & Maintenance

It is advisable to wash the electric blanket only if it becomes dirty or dusty. If you wash it too often the product can wear out very quickly.

- When cleaning, ALWAYS unplug the power cable. The power cable must NEVER be in contact with water.
- Before using the electric blanket again, make sure it is completely dry.
- Before cleaning, ensure the control is set to the "0" Position (OFF) and remove the plug from the wall socket. **DO NOT ALLOW THE CONTROLLER TO COME IN CONTACT WITH ANY WET SOLUTION.**
- To best dry the electric throw, hang on a clothesline to dry naturally without using securing pegs, never dry in a dryer and never iron.
- Lift the tab on the plastic connector on the blanket; carefully pull the plug connector away from the blanket. The controller MUST never be immersed in water.



### Machine Washable

The electric blanket may be washed using the delicate cycle of a washing machine (maximum temperature 30°C).

### Hand Wash

1. Soak the electric blanket in water for 15 minutes. Use neutral soap in warm water (maximum temperature: 30°C).
2. Carefully rinse the warmer with cold water, without wringing or squeezing it.
3. Hang the electric blanket to air dry naturally in a horizontal position until completely dry.

### Storage

When the electric blanket is not being used, allow to cool down, fold delicately and place in the bag provided without pressing down excessively. Do not rest heavy objects on top of the blanket as it could be crushed and damaged. Only storage after blanket is cold fully.

## Technical Data

Power supply:	230V~, 50 Hz
Power consumption:	100W (EB-162.001A); 120W (EB-180.002A)
Dimensions:	160cm x 120cm (EB-162.001A) 180cm x 130cm (EB-180.002A)

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance if such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. No claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.

### 17. Warranty Period:

**European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

**Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

## Uso previsto

Este aparelho destina-se a ser utilizado como cobertor elétrico. Utilize-o para fins domésticos e da forma indicada neste manual de instruções. O aparelho foi concebido para uso privado. O aparelho não é adequado para uso comercial, uso em clínicas médicas, pessoas equipadas com pacemakers ou animais de estimação. Qualquer outra utilização é considerada não conforme e, por conseguinte, perigosa.

## Instruções gerais de segurança

Ao utilizar aparelhos elétricos, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em pessoas, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- Depois de desembalar, certifique-se de que o artigo está intacto, sem sinais visíveis de danos que possam ter sido causados durante o transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado.
- **Atenção!** Não utilize o aparelho em caso de mau funcionamento, queda ou qualquer outro tipo de dano.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada.
- Desligue a unidade de controlo antes da lavagem.
- Não utilize se o cobertor elétrico ou os seus componentes estiverem húmidos ou molhados.
- Não torcer nem esticar.
- Desligar o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a utilizar.
- **NÃO** ative o controlo da temperatura com as mãos molhadas.
- **NÃO** puxe o cabo de alimentação ou a unidade de controlo para desligar o cobertor da tomada de alimentação.
- **NÃO** colocar a unidade de controlo debaixo da almofada ou entre os lençóis ou cobertores da cama quando o aparelho estiver ligado.

- O aparelho não deve ser utilizado em camas ajustáveis, uma vez que o cobertor ou o cabo podem ficar presos ou entalados.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de se deitar.
- Deixa arrefecer antes de guardar.
- Não dobre e/ou deforme o cobertor elétrico colocando objetos em cima dele enquanto estiver guardado.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento, desligar a ficha da tomada elétrica. Não manipule e contacte imediatamente o centro de assistência autorizado do fabricante.
- Examine frequentemente o aparelho para detetar eventuais sinais de desgaste ou de deterioração. Se encontrar tais sinais ou se o aparelho tiver sido utilizado incorretamente, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a utilizar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por uma pessoa qualificada para eliminar qualquer risco.

## SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS NA ETIQUETA COSIDA



Por favor, leia as instruções



Não dobrar, utilizar dobrado ou enrolado



Não introduzir alfinetes ou agulhas no cobertor



Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0-3 anos)



Não utilizar lixívia



Não passar a ferro



Não secar na máquina de secar roupa



Lavável à mão



Lavar a 30°C num programa delicado



Não limpar a seco



O controlo não pode ser mergulhado em água

## Cuidados especiais

- Se as instruções de segurança forem ignoradas, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Para proteger as crianças contra os perigos de um aparelho elétrico, certifique-se de que nunca deixa o aparelho sem vigilância. Por isso, deve escolher um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não o possam agarrar. Certifique-se de que o cabo não está pendurado numa posição descendente.
- Este aparelho não se destina a utilização médica em hospitais.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e por outras pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- Não utilizar em inválidos, crianças, pessoas insensíveis ao calor ou portadores de pacemakers ou outros dispositivos médicos alimentados por pilhas.
- A utilização prolongada a uma temperatura elevada pode provocar queimaduras na pele.



- **Crianças menores de três anos de idade não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.**
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade superior a três, a menos que os comandos sejam previamente definidos por um dos pais ou responsável, ou a menos que a criança tenha sido adequadamente instruída sobre como operar os comandos com segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Quando não estiver em uso, arruma a manta em sua embalagem original para melhor proteção e guarde em um local fresco, seco e limpo. Evite pressionar os vincos afiados da manta. Armazena somente depois do aparelho estiver frio.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES  
APENAS PARA USO DOMÉSTICO**

## Antes da primeira utilização

- Retirar todas as peças da embalagem antes da primeira utilização e guardá-las para futura conservação.
- Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez, como qualquer artigo novo, pode libertar um ligeiro odor, que desaparecerá ao fim de pouco tempo.

## Posicionamento do cobertor elétrico

1. Posicione o cobertor elétrico de modo uniforme, assegurando-se de que fica plano sempre que possível.
2. Não envolva nenhuma das áreas com fios do controlador ou dos controladores, certifique-se de que não estão em contacto com superfícies afiadas, que são facilmente acessíveis e que não constituem um perigo de tropeçar.

## Funcionamento

Com o cobertor elétrico, pode aquecer e relaxar suavemente todo o corpo. A manta de aquecimento possui um controlo de temperatura único que regula com precisão o fornecimento de calor de acordo com a definição de calor escolhida. O material de fácil manutenção e o controlo de funcionamento destacável tornam a manta lavável na máquina até 30°C.

1. Ligue o produto a uma tomada elétrica.
2. Desloque o controlo deslizante para a posição “1” para “ON”.
3. Selecione a regulação de aquecimento pretendida de 1 a 9. Recomenda-se a utilização da regulação 7-9 para um aquecimento rápido e, em seguida, selecionar uma regulação inferior. O cobertor foi concebido para que os níveis de regulação da temperatura 1-6 sejam adequados para uma utilização contínua. As temperaturas podem variar consoante a divisão.
4. Para desligar completamente o cobertor, basta deslocar o controlo deslizante para a posição “0”.

### Temporizador:

O comando do cobertor elétrico tem um botão de temporizador com regulação de 1-9 horas e “H” para 12 horas. Prima o botão “Temporizador” para controlar o tempo que pretende que o cobertor fique ligado. Se pretender utilizar a manta durante 9 horas ou “H” durante 12 horas, recomenda-se que a regulação do calor seja de 1-6.

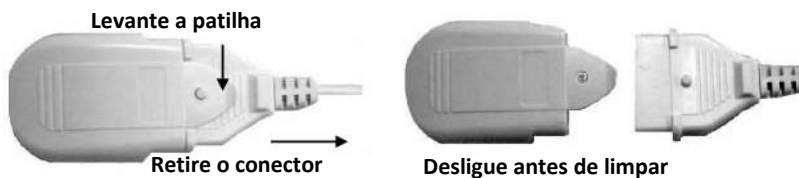
### Proteção contra sobreaquecimento:

Todas as mantas elétricas estão equipadas com o nosso sistema de proteção contra o sobreaquecimento. Este oferece proteção contra o sobreaquecimento ou danos no elemento, desligando a alimentação do elemento de aquecimento antes de ocorrerem quaisquer perigos de sobreaquecimento.

## Cuidados e Manutenção

Aconselha-se a lavar a manta elétrica apenas no caso de estar sujo ou cheio de pó. Se se lavar com demasiada frequência, o produto pode desgastar-se rapidamente.

- Desligue SEMPRE o cabo de ligação, uma vez que este nunca deverá entrar em contacto com a água.
- Certifique-se de que está completamente seco antes de o utilizar novamente.
- Antes de limpar, certifique-se de que o controlo está na posição “0” (OFF) e retire a ficha da tomada de parede. **NÃO PERMITIR QUE O CONTROLADOR ENTRE EM CONTACTO COM QUALQUER SOLUÇÃO HÚMIDA.**
- Para secar da melhor forma possível o cobertor elétrico, pendure-o num estendal para secar naturalmente, sem utilizar molas de fixação, nunca a seque numa máquina de secar e nunca passe a ferro.
- Levante a patilha do conector de plástico da manta; puxe cuidadosamente o conector da ficha para fora da manta. O controlador nunca DEVE ser imerso em água.



## Limpeza na máquina

É possível lavar a manta elétrica na máquina utilizando um programa para roupa delicada (temperatura máxima 30°C).

## Lavagem à mão

1. Coloque a manta elétrica em água durante 15 minutos. Utilize um detergente neutro dissolvido em água morna (temperatura máxima 30°C).
2. Enxague com cuidado com água fria sem espremer nem enrolar.
3. Estenda a manta elétrica no exterior, na posição horizontal e deixe secar ao natural até estar completamente seco.

## Armazenamento

Quando a manta elétrica não estiver a ser utilizado coloque-a no saco fornecido, depois de arrefecer, dobrando-a delicadamente e tendo o cuidado de não a comprimir excessivamente. Não pouse objetos pesados que possam comprimir excessivamente a manta elétrica, danificando-a.

## Características técnicas

Alimentação da corrente:	230V~, 50 Hz
Consumo de energia:	100W (EB-162.001A); 120W (EB-180.002A)
Dimensões:	160cm x 120cm (EB-162.001A) 180cm x 130cm (EB-180.002A)

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

# Garantia

## Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.



# Español

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

## Uso adecuado

Este aparato está destinado al uso como manta eléctrica. Utilícelo para fines domésticos y de la forma indicada en este manual de instrucciones. El aparato está diseñado para uso privado. El aparato no es adecuado para uso comercial, uso en clínicas médicas, personas con marcapasos o animales domésticos. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por tanto, peligroso.

## Indicaciones generales de seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones a las personas, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

- Después de desembalar, asegúrese de que el artículo está intacto y no presenta signos visibles de daños que pudieran haberse producido durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- **Precaución.** No utilice el aparato si no funciona correctamente, se ha caído o ha sufrido algún daño.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por un electricista cualificado.
- Desconecte la unidad de control antes del lavado.
- No utilice si la manta eléctrica o sus componentes están húmedos o mojados.
- No retuerza ni retuerza.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- **NO** active el control de temperatura con las manos mojadas.
- **NO** tire del cable de alimentación ni de la unidad de control para desenchufar la manta de la toma de corriente.
- **NO** coloque la unidad de control debajo de la almohada o entre las sábanas o fundas de la cama cuando el aparato esté conectado.

- El aparato no debe utilizarse en camas ajustables, ya que la manta o el cable podrían quedar atrapados o enganchados.
- Desenchúfelo de la toma de corriente antes de acostarse.
- Deje que se enfríe antes de guardarla.
- No arrugue ni deforme la manta eléctrica colocando objetos encima mientras esté guardada.
- En caso de avería o mal funcionamiento, desenchúfela de la toma de corriente. No la manipule y póngase inmediatamente en contacto con el servicio técnico autorizado por el fabricante.
- Examine el aparato con frecuencia para detectar cualquier signo de desgaste o deterioro. Si encuentra tales signos o el aparato se ha utilizado incorrectamente, devuélvalo al proveedor antes de volver a utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio autorizado o un electricista cualificado para eliminar cualquier riesgo.

## SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LA ETIQUETA COSIDA



Por favor, lea las instrucciones



No la meta dentro, ni la utilice doblada o arrugada.



No introduzca alfileres ni agujas en la manta



No debe ser utilizada por niños muy pequeños (0-3 años)



No utilizar lejía



No planchar



No secar en secadora



Lavable a mano



Lavar a 30°C programa delicado



No limpiar en seco



El mando no puede sumergirse en agua

## Cuidados especiales

- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no se hace responsable de los daños.
- Para proteger a los niños de los peligros de un aparato eléctrico, asegúrese de no dejar nunca el aparato sin vigilancia. Por lo tanto, debe elegir un lugar para guardar el aparato donde los niños no puedan cogerlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Este aparato no está diseñado para uso médico en hospitales.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- No lo utilice en inválidos, niños, personas insensibles al calor o portadores de marcapasos u otros dispositivos médicos alimentados por batería.
- El uso prolongado a alta temperatura podría causar quemaduras en la piel.



- Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar a un sobrecalentamiento.
- El aparato no debe ser utilizado por niños mayores de tres años que los controles han sido preestablecidos por un padre o tutor, o salvo que el niño ha sido debidamente instruido sobre la manera de manejar los controles de forma segura.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura física, sensorial o mental y comprender los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Cuando no está en uso, el paquete de la manta en su embalaje original para una mejor protección y guárdelo en un lugar fresco, seco y limpio. Evite presionar pliegues agudos en la manta. Sólo almacenamiento después de manta es totalmente fría.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
SOLO PARA EL HOGAR**

## Antes del primer uso

- Retire todas las piezas del embalaje antes de la primera utilización y guárdelas para un futuro almacenamiento.
- Cuando el artículo se utiliza por primera vez, como cualquier artículo nuevo, puede desprender un ligero olor, pero éste desaparecerá al cabo de poco tiempo.

## Colocación de la manta eléctrica

3. Coloque la manta eléctrica uniformemente asegurándose de que quede plana siempre que sea posible.
4. No doble ninguna de las zonas cableadas del controlador ni de los mandos. Asegúrese de que no estén en contacto con ninguna superficie afilada, que sean fácilmente accesibles y que no supongan un peligro de tropiezo.

## Funcionamiento

Con la manta eléctrica podrá calentar y relajar suavemente todo su cuerpo. La manta eléctrica dispone de un exclusivo control de temperatura que regula con precisión el suministro de calor en función de la temperatura elegida. El material de fácil cuidado y el mando desmontable hacen que la manta pueda lavarse a máquina hasta 30 °C.

1. Enchufe el producto a una toma de corriente.
2. Ponga el mando deslizante en la posición «1» para «ENCENDIDO».
3. Seleccione el nivel de calor 1-9 deseado. Se recomienda utilizar los niveles 7-9 para un calentamiento rápido y luego seleccionar un nivel inferior. La manta está diseñada para que los niveles de temperatura 1-6 sean adecuados para un uso continuo. Las temperaturas pueden variar dependiendo de la habitación.
4. Para apagar completamente la manta, coloque el mando deslizante en la posición «0».

### Temporizador:

El mando de la manta eléctrica tiene un botón de temporizador con ajuste de 1 a 9 horas y «H» para 12 horas. Pulse el botón «Temporizador» para controlar el tiempo que desea dejar la manta encendida. Si va a utilizar la manta durante 9 horas o «H» durante 12 horas, se recomienda que el ajuste de calor sea del 1 al 6.

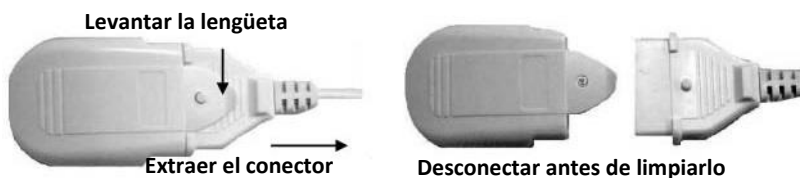
### Protección contra sobrecalentamiento:

Todas las mantas eléctricas están equipadas con nuestro sistema de protección contra el sobrecalentamiento. Este sistema ofrece protección contra el sobrecalentamiento o daños en el elemento, desconectando la alimentación del elemento calefactor antes de que se produzca cualquier riesgo de sobrecalentamiento.

## Limpieza y Mantenimiento

Se aconseja lavar el calentacamas sólo en caso de que esté sucio o lleno de polvo. Si se lava con demasiada frecuencia el producto puede desgastarse rápidamente.

- Desconecte EN TODO CASO el cable de conexión ya que éste nunca deberá entrar en contacto con el agua.
- Asegúrese de que esté completamente seco antes de utilizarlo de nuevo.
- Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el mando está en la posición «0» (OFF) y desenchúfelo de la toma de corriente. **NO PERMITA QUE EL MANDO ENTRE EN CONTACTO CON NINGUNA SOLUCIÓN HÚMEDA.**
- Para secar mejor la manta eléctrica, cuélguela en un tendedero para que se seque de forma natural sin utilizar pinzas de sujeción, nunca la seque en una secadora y nunca la planche.
- Levante la lengüeta del conector de plástico de la manta; tire con cuidado del conector para separarlo de la manta. El controlador **NO DEBE** sumergirse nunca en agua.



## Limpieza en lavadora

Es posible lavar el calentacamas en la lavadora utilizando un programa para ropa delicada (temperatura máxima 30°C).

## Lavado a mano



1. Sumerja el calentacamas en agua durante 15 minutos. Utilice un detergente neutro disuelto en agua templada (temperatura máxima 30°C).
2. Aclárelo con cuidado con agua fría sin estrujarlo ni enrollarlo.
3. Extienda el calentacamas al aire en posición horizontal y deje que se seque de manera natural hasta que esté completamente seco.

## Almacenamiento

Cuando no utilice la manta eléctrica, deje que se enfríe, dóblela con delicadeza y colóquela en la bolsa suministrada sin presionar demasiado. No deje objetos pesados encima de la manta, ya que podría aplastarla y dañarla. Solo almacenamiento después de que la manta esté completamente fría.

## Datos técnicos:

Suministro de tensión:	230V~, 50 Hz
Consumo de energía:	100W (EB-162.001A); 120W (EB-180.002A)
Dimensiones:	160cm x 120cm (EB-162.001A) 180cm x 130cm (EB-180.002A)

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

## Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

**Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

**Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

# Français

## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Usage conforme

Cet appareil est destiné à être utilisé comme couverture électrique. Il doit être utilisé à des fins domestiques et de la manière indiquée dans ce manuel d'instructions. L'appareil est conçu pour un usage privé. Il ne convient pas à un usage commercial, à une utilisation dans une clinique médicale, à des personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ou à des animaux domestiques. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.

## Conseils généraux de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est intact et qu'il ne présente pas de signes visibles de dommages qui pourraient avoir été causés pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un centre de service agréé.
- **Attention !** N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié compétent.
- Débranchez l'unité de commande avant le lavage.
- Ne pas utiliser la couverture électrique ou ses composants s'ils sont humides ou mouillés.
- Ne pas l'essorer ni la tordre.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- **N'activez PAS** le contrôle de la température avec des mains mouillées.
- **NE PAS** tirer sur le câble d'alimentation ou l'unité de contrôle pour débrancher la couverture de la prise de courant.



- **NE PAS** placer l'unité de contrôle sous l'oreiller ou entre les draps ou les couvertures de lit lorsque l'appareil est branché.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des lits réglables, car la couverture ou le câble pourrait être coincé ou accroché.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de vous allonger.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Ne pas froisser et/ou déformer la couverture électrique en plaçant des objets dessus lorsqu'elle est rangée.
- En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, débranchez la couverture électrique de la prise de courant. Ne pas manipuler l'appareil et contacter immédiatement le service après-vente agréé par le fabricant.
- Examinez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. Si vous constatez de tels signes ou si l'appareil a été mal utilisé, renvoyez-le au fournisseur avant de le réutiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou un électricien qualifié afin d'éviter tout risque.

## SIGNIFICATION DES SYMBOLES SUR L'ÉTIQUETTE COUSUE



Veuillez lire les instructions



Ne pas rentrer la couverture, ni l'utiliser pliée ou pliée en boule.



Ne pas insérer d'épingles ou d'aiguilles dans la couverture



Ne pas utiliser pour les très jeunes enfants (0-3 ans)



Ne pas utiliser d'eau de Javel



Ne pas repasser



Ne pas sécher au sèche-linge



Lavable à la main



Laver à 30°C programme délicat



Ne pas nettoyer à sec



La commande ne doit pas être immergée dans l'eau

## Attention particulière

- En ignorant les consignes de sécurité du fabricant ne peuvent être tenu responsables des dommages.
- Pour protéger les enfants contre les dangers d'un appareil électrique, s'il vous plaît assurez-vous de ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Par conséquent, vous devez sélectionner un lieu de stockage de l'appareil où les enfants ne sont pas en mesure de s'en emparer. Assurez-vous que le câble n'est pas suspendu dans une position à la baisse.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables qui sont incapables de réagir à une surchauffe.
- Ne pas utiliser chez les invalides, les enfants, les personnes insensibles à la chaleur, les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'autres dispositifs médicaux alimentés par des piles.
- Une utilisation prolongée à une température élevée peut provoquer des brûlures de la peau.



- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à une surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants âgés de trois à moins que les contrôles aient été préétablis par un parent ou tuteur, ou si l'enfant a reçu des directives adéquates sur la façon d'utiliser les commandes en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, emballer la couverture dans son emballage d'origine pour une meilleure protection et stocker dans un endroit frais, sec et propre. Evitez d'appuyer plis pointus dans la couverture. Seulement stockage après couverture est froid pleinement.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

## Avant la première utilisation

- Retirez toutes les pièces de l'emballage avant la première utilisation et conservez-les pour un stockage ultérieur.
- Lors de la première utilisation, comme tout nouvel article, une légère odeur peut se dégager, mais elle disparaît rapidement.

## Mise en place de la couverture électrique

1. Placez le plaid électrique de manière uniforme en veillant à ce qu'il soit à plat dans la mesure du possible.
2. Ne touchez à aucune des zones câblées du contrôleur ou des contrôleurs. Assurez-vous qu'ils ne sont pas en contact avec des surfaces tranchantes, qu'ils sont facilement accessibles et qu'ils ne constituent pas un risque de trébuchement.

## Fonctionnement

La couverture électrique vous permet de réchauffer et de détendre tout votre corps en douceur. Le plaid chauffant est doté d'une commande de température unique qui régule précisément l'apport de chaleur en fonction du réglage choisi. Le matériau facile d'entretien et la commande amovible permettent de laver la couverture à la machine jusqu'à 30°C.

1. Brancher le produit sur une prise de courant.
2. Pousser la commande coulissante sur la position « 1 » pour « ON ».
3. Sélectionner le réglage de chaleur souhaité (1-9). Il est recommandé d'utiliser les réglages 7 à 9 pour un chauffage rapide, puis de sélectionner un réglage inférieur. La couverture est conçue de manière que les niveaux de réglage de température 1 à 6 conviennent à une utilisation continue. Les températures peuvent varier en fonction de la pièce.
4. Pour éteindre complètement la couverture, il suffit de pousser la commande coulissante jusqu'à la position « 0 ».

### Minuterie :

Le contrôleur du plaid électrique est doté d'un bouton de minuterie avec un réglage de 1 à 9 heures et « H » pour 12 heures. Appuyez sur le bouton « Minuterie » pour contrôler la durée pendant laquelle vous souhaitez que la couverture reste allumée. Si vous avez l'intention d'utiliser la couverture pendant 9 heures ou « H » pendant 12 heures, il est recommandé de régler la chaleur sur 1-6.

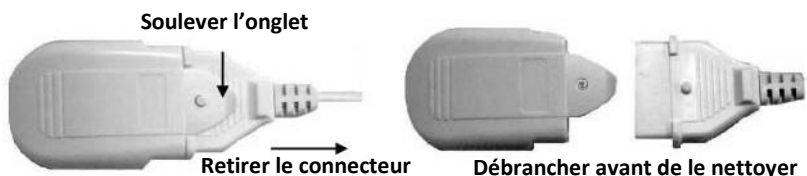
### Protection contre la surchauffe :

Tous les plaids électriques sont équipés de notre système de protection contre la surchauffe. Ce système offre une protection contre la surchauffe ou l'endommagement de l'élément en coupant l'alimentation de l'élément chauffant avant qu'un risque de surchauffe ne se produise.

## Nettoyage

Il est conseillé de ne laver le chauffe-lit que lorsqu'il est sale ou plein de poussière. S'il est lavé trop fréquemment, le produit peut s'user plus rapidement.

- Débranchez TOUJOURS le cordon d'alimentation car il ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous qu'il est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.
- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la commande est réglée sur la position « 0 » (OFF) et débranchez la fiche de la prise murale. **NE LAISSEZ PAS LE CONTRÔLEUR ENTRER EN CONTACT AVEC UNE SOLUTION HUMIDE.**
- Pour un séchage optimal du jeté électrique, accrochez-le à une corde à linge pour qu'il sèche naturellement sans utiliser de pinces à linge, ne le faites jamais sécher dans un sèche-linge et ne le repassez jamais.
- Soulevez la languette du connecteur en plastique de la couverture ; retirez avec précaution le connecteur de la couverture. Le contrôleur ne DOIT jamais être immergé dans l'eau.



## Lavage en machine

Le chauffe-lit peut être lavé en machine en utilisant un programme pour le linge délicat (température maximum 30°C).

## Lavage à la main



1. Laissez tremper le chauffe-lit dans l'eau pendant 15 minutes. Utilisez un détergent neutre dissous dans de l'eau tiède (température maximale 30 °C).
2. Rincez-le à l'eau froide sans le tordre, ni l'enrouler.
3. Étendez le chauffe-lit à l'air en position horizontale et laissez-le sécher naturellement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

## Stockage

Lorsque la couverture électrique n'est pas utilisée, laissez refroidir, pliez délicatement et placez dans le sac fourni sans trop appuyer. Ne posez pas d'objets lourds sur la couverture car elle pourrait être écrasée et endommagée. Stockage uniquement après que la couverture soit complètement froide.

## Données techniques

Alimentation :	230V~, 50 Hz
Consommations :	100W (EB-162.001A); 120W (EB-180.002A)
Dimensions :	160cm x 120cm (EB-162.001A) 180cm x 130cm (EB-180.002A)

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

## Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**
  - Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.
  - Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση ως ηλεκτρική κουβέρτα. Χρησιμοποιήστε την για οικιακούς σκοπούς και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική χρήση. Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εμπορική χρήση, για χρήση σε ιατρικές κλινικές, για άτομα με βηματοδότες ή για κατοικίδια ζώα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμμορφούμενη και συνεπώς επικίνδυνη.

## Οδηγίες ασφαλείας

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού από μωμ, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο είναι άθικτο χωρίς ορατά σημάδια ζημιάς που θα μπορούσαν να προκληθούν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
- **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από αρμόδιο εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα ελέγχου πριν από το πλύσιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η ηλεκτρική κουβέρτα ή τα εξαρτήματά της είναι υγρά ή βρεγμένα.
- Μην στύβετε ή στρίβετε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- **ΜΗΝ** ενεργοποιείτε τον έλεγχο της θερμοκρασίας με βρεγμένα χέρια.
- **ΜΗΝ** τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη μονάδα ελέγχου για να αποσυνδέσετε την ηλεκτρική κουβέρτα από την πρίζα.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε τη μονάδα ελέγχου κάτω από το μαξιλάρι ή ανάμεσα στα σεντόνια ή τα καλύμματα του κρεβατιού όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια, καθώς η κουβέρτα ή το καλώδιο μπορεί να παγιδευτεί ή να σφηνωθεί.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν ξαπλώσετε.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε.
- Μην τσαλακώνετε και/ή παραμορφώνετε την ηλεκτρική κουβέρτα τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Σε περίπτωση βλαβών ή δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Μην επέμβετε και επικοινωνήστε αμέσως με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Εξετάζετε συχνά τη συσκευή για τυχόν σημάδια φθοράς ή φθοράς. Αν διαπιστώσετε τέτοια σημάδια ή αν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα, επιστρέψτε την στον προμηθευτή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος.

#### ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΗ ΡΑΜΜΕΝΗ ΕΤΙΚΕΤΑ



Παρακαλούμε, διαβάστε τις οδηγίες



Μην το βάζετε μέσα, μην το χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή αναδιπλωμένο.



Μην εισάγετε καρφίτσες ή βελόνες στην κουβέρτα



Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών)



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην σιδερώνετε



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο



Πλένεται στο χέρι



Πλύσιμο σε ευαίσθητο πρόγραμμα 30°C



Μη στεγνό καθάρισμα



Το χειριστήριο δεν επιτρέπεται να βυθίζεται στο νερό



## Ειδική φροντίδα

- Αγνοώντας τις οδηγίες ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τη ζημιά.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους μιας ηλεκτρικής συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιλέξετε ένα μέρος αποθήκευσης της συσκευής όπου τα παιδιά δεν μπορούν να την αρπάξουν. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται προς τα κάτω.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και άλλα πολύ ευάλωτα άτομα που δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανάπηρους, παιδιά, άτομα μη ευαίσθητα στη θερμότητα ή σε χρήστες βηματοδοτών ή άλλων ιατρικών συσκευών που λειτουργούν με μπαταρίες.
- Η παρατεταμένη χρήση σε υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα..



- Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας τους να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των τριών ετών, εκτός εάν τα χειριστήρια έχουν προκαθοριστεί από έναν γονέα ή κηδεμόνα ή εάν το παιδί έχει λάβει επαρκείς οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό των χειριστηρίων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν την κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, συσκευάστε την κουβέρτα στην αρχική της συσκευασία για καλύτερη προστασία και φυλάξτε την σε δροσερό, καθαρό και στεγνό μέρος. Αποφύγετε να πιέζετε αιχμηρές πτυχές στην κουβέρτα. Μόνο η αποθήκευση μετά την κουβέρτα είναι πλήρως κρία.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

## Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα μέρη συσκευασίας πριν από την πρώτη λειτουργία και φυλάξτε τα για μελλοντική αποθήκευση.
- Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, όπως κάθε καινούργιο προϊόν, μπορεί να αναδίδει μια ελαφριά οσμή, η οποία όμως θα εξαφανιστεί μετά από λίγο.

## Τοποθέτηση της ηλεκτρικής κουβέρτας

1. Τοποθετήστε την ηλεκτρική κουβέρτα ομοιόμορφα, εξασφαλίζοντας ότι βρίσκεται σε επίπεδη θέση όπου είναι δυνατόν.
2. Μην πειράξετε καμία από τις ενσύρματες περιοχές του ελεγκτή ή των ελεγκτών. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται σε επαφή με αιχμηρές επιφάνειες, ότι είναι εύκολα προσβάσιμα και ότι δεν αποτελούν κίνδυνο για σκοντάψι.

## Λειτουργία

Με την ηλεκτρική κουβέρτα μπορείτε να ζεσθάνετε απαλά και να χαλαρώσετε ολόκληρο το σώμα σας. Η θερμαινόμενη κουβέρτα διαθέτει ένα μοναδικό σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας που ρυθμίζει με ακρίβεια την παροχή θερμότητας ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση θερμότητας. Το υλικό εύκολης φροντίδας και το αποσπώμενο χειριστήριο λειτουργίας καθιστούν το ριχτάρι πλένεται στο πλυντήριο μέχρι 30°C.

1. Συνδέστε το προϊόν στην πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου.
2. Σπρώξτε το συρόμενο χειριστήριο στη θέση «1» για την επιλογή «ON».
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας 1-9. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση 7-9 για γρήγορη θέρμανση και στη συνέχεια να επιλέξετε μια χαμηλότερη ρύθμιση. Η κουβέρτα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε τα επίπεδα ρύθμισης θερμοκρασίας 1-6 να είναι κατάλληλα για συνεχή χρήση. Οι θερμοκρασίες ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το δωμάτιο
4. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη ριχτή απλά σπρώξτε το ρυθμιστή ολίσθησης στη θέση «0».

## Χρονοδιακόπτης:

με ρύθμιση 1-9 ώρες και «H» για 12 ώρες. Πατήστε το κουμπί «Χρονοδιακόπτης» για να ελέγξετε πόσο καιρό θέλετε να παραμείνει η κουβέρτα αναμμένη. Συνιστάται, αν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη ριχτάρι μέχρι 9 ώρες ή «H» για 12 ώρες, να έχετε τη ρύθμιση θερμότητας στο 1-6.

## Προστασία από υπερθέρμανση:

Όλα τα ηλεκτρικά ριχτάρια είναι εξοπλισμένα με το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση. Αυτό προσφέρει προστασία από υπερθέρμανση ή ζημιά στο στοιχείο, αποσυνδέοντας την τροφοδοσία του θερμαντικού στοιχείου πριν από την εμφάνιση οποιουδήποτε κινδύνου υπερθέρμανσης.

## Καθαρισμός & Συντήρηση

Συνιστάται να πλένετε την ηλεκτρική κουβέρτα μόνο εάν λερωθεί ή σκονιστεί. Εάν το πλένετε πολύ συχνά, το προϊόν μπορεί να φθαρεί πολύ γρήγορα.

- Κατά τον καθαρισμό, αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει ΠΟΤΕ να έρχεται σε επαφή με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την ηλεκτρική κουβέρτα, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή.
- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο έχει ρυθμιστεί στη θέση «0» (OFF) και αφαιρέστε το φικ από την πρίζα. **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΚΤΗ ΝΑ ΜΠΕΙ ΣΤΟ ΣΟΝΤΑΝΤ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟ ΔΙΑΛΥΜΑ.**
- Για να στεγνώσετε καλύτερα το ηλεκτρικό ριχτάρι, κρεμάστε το σε μια απλώστρα ρούχων για να στεγνώσει φυσικά χωρίς να χρησιμοποιήσετε μανταλάκια στερέωσης, μην το στεγνώσετε ποτέ σε στεγνωτήριο και μην το σιδερώσετε ποτέ.
- Σηκώστε τη γλωττίδα του πλαστικού συνδέσμου στην κουβέρτα- τραβήξτε προσεκτικά τον σύνδεσμο του βύσματος μακριά από την κουβέρτα. Το χειριστήριο δεν ΠΡΕΠΕΙ ποτέ να βυθιστεί σε νερό.



### Πλένεται στο πλυντήριο

Η ηλεκτρική κουβέρτα μπορεί να πλυθεί χρησιμοποιώντας τον ευαίσθητο κύκλο πλυντηρίου ρούχων (μέγιστη θερμοκρασία 30°C).

### Πλύσιμο στο χέρι

1. Μουλιάστε την ηλεκτρική κουβέρτα σε νερό για 15 λεπτά. Χρησιμοποιήστε ουδέτερο σαπούνι σε ζεστό νερό (μέγιστη θερμοκρασία: 30°C).
2. Ξεπλύνετε προσεκτικά τη θερμάστρα με κρύο νερό, χωρίς να την στύψετε ή να την στύψετε.
3. Κρεμάστε την ηλεκτρική κουβέρτα για να στεγνώσει φυσικά στον αέρα σε οριζόντια θέση μέχρι να στεγνώσει τελείως.

### Η αποθήκη

Όταν η ηλεκτρική κουβέρτα δεν χρησιμοποιείται, αφήστε το να κρυώσει, διπλώστε απαλά και τοποθετήστε το στη σακούλα που παρέχεται χωρίς να την πιέζετε υπερβολικά. Μην ακουμπάτε βαριά αντικείμενα πάνω από την κουβέρτα γιατί μπορεί να συνθλιβεί και να καταστραφεί. Μόνο η αποθήκευση μετά την κουβέρτα είναι πλήρως κρύα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:	230V~, 50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας:	100W (EB-162.001A); 120W (EB-180.002A)
Διαστάσεις :	160cm x 120cm (EB-162.001A) 180cm x 130cm (EB-180.002A)

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

**Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## Επαφή στην Ελλάδα:

### ΚΑΡΑ ΕΜΠΟΡΙΟ

Καραγιαννοπούλου 32,

61100 Κιλκίς, Ελλάδα

Email: [info@kapaemporio.gr](mailto:info@kapaemporio.gr)

Τηλ. +302341024654

Fax +302341025735

<https://kapaemporio.gr>

### Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γεννές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**  
**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι Ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.  
**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.





## EU Declaration of Conformity

*Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU*

**Manufacturer: HAEGERTEC, S.A.**

*Fabricante:* Praceta Cidade de Londres, Nº 1,  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 São Julião do Tojal \* Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

**Product/Produto/Productos:** Electric Blanket / *Cobertor eléctrico / Manta eléctrica*  
**Brand Name/Marca:** HAEGER  
**Models/Modelos:** EB-162.001A (100W), EB-180.002A (120W)  
**Rating:** 220V – 240V~, 50Hz, Class II

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

LVD (2014/35/EU)	EMC (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EC + (EU) 2015/863)	ERP 2009/125/EC + (EC) 1275/2008 + (EU)801/2013 + +(EU) 2016/2282
REACH Regulation (EC) No 1907/2006 and its amendments	

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN 60335-2-1:7:2013 +A11:2019+A1:2020/ EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019+A2:2019+A15:2021 / EN 62233: 2008
EMC	EN IEC 55014-1: 2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 +A1:2019+A2:2021
RoHS	IEC 62321-1 :2013, EN 62321-2 :2014, IEC 62321-3-1:2014, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017
ErP	EN 50564:2011

Signed for and on behalf of: **HAEGERTEC, S.A.**

*Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:*

Place and date of issue: S. Julião do Tojal 20/08/2024

*Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:*

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor

*Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma*

**HAEGERTEC**  
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.  
*Ricardo Serradas*

**HAEGERTEC, S.A.**

Edifício HAEGER, Pça. Cidade de Londres, No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal  
T: 1251 210480300 - Fax: 1251 210480325  
www.haegerroup.com - Capital Social: €3.000.000,00 - NIPC: 501 572 251

# Meet the family



## HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2405EB Serie Cosy-EU